



# Sammanträdesprotokoll

2014-04-22

## Näringslivs- och planeringsutskottet

**Tid:** Tisdagen den 22 april 2014 kl. 13.15-16.20

**Plats:** Ryttargången, Stadshuset

**Beslutande:** Lennart Holmlund (S), ordförande  
Anders Ågren (M), vice ordförande  
Marie-Louise Rönmark (S)  
Åsa Ögren (S)  
Mattias Sehlstedt (V)  
Veronica Kerr (KD)  
Peder Westerberg (FP)

**Övriga deltagare:** Se sidan två

**Utses att justera:** Anders Ågren

**Sekreterare:** *Anna Holmstedt Persson* §§ 76-86  
Anna Holmstedt Persson

**Ordförande:** *Lennart Holmlund*  
Lennart Holmlund

**Justerare:** *Anders Ågren*  
Anders Ågren

---

### BEVIS

#### Justerat protokoll har offentliggjorts genom anslag

Organ: Näringslivs- och planeringsutskottet  
Sammanträdesdatum: 2014-04-22  
Anslaget har satts upp: 2014-04-30  
Anslaget tas ner: 2014-05-22  
Förvaringsplats: Nämndskansliet

Underskrift:

*Anna Holmstedt Persson*  
Anna Holmstedt Persson

## Övriga deltagare

### Tjänstepersoner

Margaretha Alfredsson, samhällsbyggnadsdirektör

Claes Björnberg, presskommunikatör

Isak Brändström, planering

Maria Blomqvist, bygglov

Alberg Edman, strategisk utveckling

Jonas Fagerman, mark och exploatering

Olle Forsgren, planering

Pernilla Helmersson, planering

Stina Johansson, mark och exploatering

Hanna Jonsson, planering

Charlotte Lundkvist, strategisk utveckling

Helen Nilsson, mark och exploatering

Annika Söderlund, miljö- och hälsoskydd

Tomas Strömberg, detaljplanering

Mikael Öhlund, stadsdirektör

Per-Mats Öberg, Trafikverket

Hans Söderqvist, Färjerederiet Trafikverket

Karl-Erik Hermansson, Färjerederiet Trafikverket

Tomas Sikström, INAB

Bertil Hammarstedt, INAB

Curt Kristoffersson, Umeå hamn

**§ 76**

Diariernr: KS000246/2011

**Medborgarförslag 19/2011 – Bro vid Tväråns mynning****Beslut**

Kommunstyrelsen beslutar

att besvara medborgarförslag 19/2011 – Bro vid Tväråns mynning - genom att förslaget ska utredas i framtida skötselplan för området.

**Ärendebeskrivning**

Bengt Lindqvist har inkommit med ett medborgarförslag om att bygga en gångbro över Tväråns mynning vid Grubbe. Detta för att kunna förlänga Strandpromenaden från staden och för att området kring Tvärån ska kunna utnyttas som promenadstråk.

I den *Fördjupade översiktsplanen för Älvslandskapet (Föp Älven)* är området väster om Tvärån markerat som rekreationsområde och kulturhistoriskt kärnområde. Huvudsaklig markanvändning för Backenområdet är enligt planen ett utvecklingsområde för besöksnäring med potential att fungera som en plats för möten, upplevelser och rekreation. I området ska kultur-, naturmiljö- samt rekreationsintressen prioriteras. Intentionerna i översiktplanen för Älvslandskapet överensstämmer med medborgarförslagets önskan om att öka tillgängligheten och de rekreativa värdena i området kring Tväråns mynning.

Även *Fördjupningen för de Centrala Stadsdelarna* behandlar området öster om Tvärån och en av grundpelarna i planen är att utveckla Älvsstråket. En av riktlinjerna för området är att bevara och utveckla grönstråket längs Tvärån och att värna om den stadsnära natur som finns i detta område.

En skötselplan för området ska tas fram enligt Föp Älven, i syfte att långsiktigt bevara och utveckla områdets natur- och kulturvärden samt tillgängliggöra dessa för umebor och besökare. Arbetet med denna skötselplan är på gång, bland annat som följd av ett antal pågående



detaljplaner som möjliggör bostadsbebyggelse i närheten av området.  
Förslaget om en bro vid Tväråns mynning kommer att beaktas i det fortsatta arbetet med skötselplanen för älvsområdet vid Backen.

### **Beslutsunderlag**

Bengt Lindqvists Medborgarförslag

### **Beredningsansvariga**

Elin Pietroni

Hanna Jonsson

### **Beslutet ska skickas till**

Bengt Lindqvist

Stugvägen 12

903 55 Umeå

Gator och Parker

**§ 77**

Diariernr: KS000250/2012

**Medborgarförslag 21/2012 - Linbana över älven och i Umeå Centrum****Beslut**

Kommunstyrelsen beslutar

**att avslå medborgarförslag 21/2012 – Linbana över älven och i Umeå Centrum - med hänvisning till tjänsteskrivelsen****Ärendebeskrivning**

I samband med att översiktsplanen för Ön arbetades fram tittade Umeå kommun på ett flertal alternativ för kommunikation och transport över älven. Det handlade bland annat om lätt spårväg, spårtaxi och monorailsystem. Frågan om linbana har också varit uppe för diskussion utifrån att hitta lämpliga kopplingar mellan Umeå Östra, Umeå flygplats och centrala Umeå via Ön.

De lösningar som presenteras i den antagna översiktsplanen för Ön, två broar för gång- och cykel samt ett broreservat för biltrafik, och i förslaget med broförbindelse mellan Bölesholmarna och Lundåkern baseras på att skapa gena och snabba gång- och cykelvägskopplingar i Umeå. I översiktsplanen för Umeå och översiktsplanen för centrala stadsdelarna presenteras idén om femkilometersstaden, den kompakta staden där gång- och cykel är konkurrenskraftiga färdssätt. Nya gång- och cykelförbindelser över älven är viktiga delar i den utvecklingsstrategin.

Ett problem med att introducera nya kollektivtrafiklösningar i transportsystemet, likt en linbana, är att de måste vara väl sammanlänkade och synkroniserade med övrigt kollektivtrafiksystem för att fungera. Det innebär att en linbana måste fungera med kollektivtrafikens bytespunkter i centrum och NUS för att hela resan ska fungera. I det sammanhanget har Umeå kommuns bedömning varit att det är bättre att arbeta med goda gång- och cykelvägslösningar över älven. Det ger sammantaget en bättre nytta för fler resenärer eftersom att gena kopplingar skapas, gång- och cykelbroarna enkelt ansluts till befintligt nät för gång – och cykel och att trafikanten på så vis når målpunkter i hela Umeå på ett snabbt och smidigt sätt utan att binda

upp det till särskilda stationer och bytespunkter.

Ytterligare en aspekt som diskuterats i samband med både monorail, spårtaxi och linbana är det intrång i den bebyggda miljön som dessa kollektivtrafiksystem innebär. Intrånget, nyttan och kostnaden för systemet måste ställas i jämförelse med andra möjliga trafiklösningar, såsom utbyggnad av gång- och cykelvägnätet.

### **Beslutsunderlag**

Lars Anders Wikmans medborgarförslag

### **Beredningsansvariga**

Margaretha Alfredsson

Elin Pietroni

### **Beslutet ska skickas till**

Lars Anders Wikman

**§ 78**

Diariennr: KS000603/2012

**Medborgarförslag 45/2012 - Nyttja den befintliga cykeltunneln för att skapa något nytt unikt samt 5-15 arbetsplatser****Beslut**

Kommunstyrelsen beslutar

att avslå medborgarförslaget 45/2012 – Nyttja den befintliga cykeltunneln - med förklaring i tjänsteskrivelsen.

**Ärendebeskrivning**

Nouri H. Tahanpour har inkommit med ett medborgarförslag om att nyttja den befintliga (gamla) cykeltunneln för att skapa ett nytt, unikt samt 5-15 arbetsplatser. Med anledning av den nya passagen som stod färdig under 2012 vill Nouri H. Tahanpour ta tillvara på den befintliga (gamla) länken mellan norr och söder i staden.

Det är oklart vad som avses i medborgarförslaget annat än att det ska skapas något unikt samt generera ett antal arbetsplatser. Den gamla tunneln hade en rad identifierade brister som låg till grund för beslutet att fylla igen tunneln. Till exempel läckte tunneln och det fanns en stor pumpstation. En upprustning av den gamla tunneln hade blivit kostsamt och kommunen har inte haft några planer på att renovera tunneln för användning med verksamheter och arbetsplatser. Tunneln stängdes i januari 2013 och fylldes igen under våren samma år.

Umeå kommun ser positiv på initiativ som genererar arbetstillfällen, men just i det här fallet hade kostnaderna för att rusta upp tunneln blivit större än de vinster den hade genererat.

**Beslutsunderlag**

Nouri H. Tahanpours medborgarförslag

**Beredningsansvariga**

Elin Pietroni och Hanna Jonsson

**Beslutet ska skickas till**

Nouri H. Tahanpour

**§ 79**

Diariernr: KS-2013/00581

**Medborgarförslag 32/2013 - En vattenfallsvägg efter V:a Esplanaden mellan två tvärgator, vattnet binder partiklarna i luften****Beslut**

Kommunstyrelsen beslutar

att avslå medborgarförslaget 32/2013 – En vattenfallsvägg efter V:a Esplanaden - med förklaring i tjänsteskrivelsen.

**Ärendebeskrivning**

Östen Burström har inkommit med ett medborgarförslag om att bygga en vattenvägg ca 1 meter hög efter Västra esplanaden mellan två tvärgator, så att vattnet binder partiklarna som finns i luften. Vattenväggen kan även gärna kompletteras med några högre vattenfallsväggar vid de olika torgen i Umeå. Vattenväggen består av marmorsten eller liknande som vattnet får rinna nedför.

De centrala delarna av Umeå har problem med luftkvaliteten, men det är främst de höga halterna av kvävedioxid som överstiger EU:s gränsvärden och miljö kvalitetsnormerna under delar av året. Det är tidvis höga partikelhalter, men de överstiger inte gränsvärdena. Umeå kommun arbetar tillsammans med Trafikverket med att sänka partikelhalterna i de centrala delarna av Umeå genom dammbindning med salt.

Det finns ett åtgärdsprogram för luftmiljön i Umeå, men programmet fokuserar på kvävedioxid och behandlar inte partiklar. Ifall det blir aktuellt att ta fram ett åtgärdsprogram som även behandlar partiklar kommer ett utförligt underlag att samlas in med olika metoder och tekniker för att sänka partikelhalterna.

Övergripande planering upplever att det saknas underlag som visar på att en vattenfallsvägg skulle binda partiklar från luften. Enligt den kunskap som finns är det svårt att genom vatten binda partiklar som har tagit sig upp i luften. Däremot kan man använda sig av spolning av vägbanan för att förhindra partiklar att sprida sig till luften. Det uppstår även en del tekniska



frågetecken kring förslaget med en vattenfallsvägg, exempelvis hur vattnet ska renas och hur befintligt dagvattensystem kan hantera sådana mängder vatten som ett vattenfall genererar.

Ytterligare en aspekt att ta hänsyn till vid förslaget är att kommunen inte är fastighetsägare i det föreslagna området. Trafikverket är väghållare av Västra Esplanaden fram till det att ringleden är färdigställd, först då kan kommunen överta huvudmannskapet av vägen. Bebyggelsen längs Västra Esplanaden har privata fastighetsägare och där har inte kommunen någon rådighet att uppföra exempelvis en vattenfallsvägg på fasaderna.

Övergripande planering menar att kommunen arbetar aktivt med att förbättra luftkvaliteten i de centrala stadsdelarna och en stor del i det arbetet är ombyggnationerna av Västra Esplanaden efter ringledens färdigställande. Dessutom anses förslaget med en vattenfallsvägg innebära stora kostnader till liten nytta, då det inte finns tillräckliga fakta för att partiklar kan bindas i vattenfallet.

### **Beslutsunderlag**

Östen Burströms medborgarförslag

### **Beredningsansvariga**

Elin Pietroni

Hanna Jonsson

### **Beslutet ska skickas till**

Östen Burström

Rådhusplanaden 18C

903 28 Umeå

**§ 80**

Diariernr: KS-2014/00151

**Medborgarförslag 7/2014 - Använd parkeringsplatserna på IKEA-området som parkering för pendlare****Beslut**

Kommunstyrelsen beslutar

att avslå medborgarförslaget 7/2014 – Använd parkeringsplatserna på IKEA-området som parkering för pendlare -med vad Mark- och exploatering anført nedan.

**Ärendebeskrivning**

Per Dahlgren föreslår i sitt medborgarförslag att parkeringsplatserna vid IKEA används för pendlingsparkering. Kommunfullmäktige beslutade 2014-02-24 § 22 att överlämna ärendet till kommunstyrelsen för beslut. Kommunen har sålt marken till IKEA och IKANO och har därför ingen förfoganderätt till området. Ett samnyttjande har diskuterats med IKEA och IKANO, men markområdet för etableringen är begränsad och alla parkeringar behövs för verksamheterna och framtida utbyggnader. IKEA och IKANO har därför inte kunnat gå med på kommunens önskemål. Infartsparkeringar, s.k. park and ride, behandlas i kommunens parkerings-program. Området i anslutning till Söderslätts handelsområde kan på sikt bli intressant för en infartsparkering eftersom handelsområdet får mycket goda bussförbindelser med centrum.

**Beslutsunderlag**

Medborgarförslaget

**Beredningsansvarig**

Staffan Sjöström

**Näringslivs- och planeringsutskottets beslutsordning**

Vid ärendets handläggning enades utskottet om att avslå medborgarförslaget

**§ 81**

Diariennr: KS-2014/00332

**Remiss - Trafikverkets åtgärdsprogram enligt 12 § förordning (2004:675) om omgivningsbuller****Beslut**

Näringslivs- och planeringsutskottet beslutar

att yttra sig enligt den reviderade tjänstskrivelsen

Paragrafen förklaras omedelbart justerad

**Tjänsteskrivelse**

Umeå kommun har getts möjlighet att lämna synpunkter på Trafikverkets åtgärdsprogram enligt 12 § förordning (2004:675) om omgivningsbuller, remissversion. Trafikverket har utarbetat strategiska bullerkartor och har i uppdrag att upprätta och fastställa åtgärdsprogram för vissa utpekade sträckor väg- och järnvägstrafik samt vissa flygplatser. Programmet har en övergripande karaktär för rapportering till EU och hanterar inte detaljerade åtgärder i enskilda kommuner. Programmet ska konkretiseras i ordinarie åtgärdsplaneringar utifrån nationell transportplan 2014-2025.

Trafikverket har kartlagt de mest trafikerade vägarna, järnvägarna och flygplatserna. Man lyfter fram att det krävs ett brett arbetssätt för arbetet med att minska bullerstörningar vilket kräver dialog mellan Trafikverket och kommunerna i tidiga planeringsskeden och planeringsstöd i form av riktlinjer, regler, inventeringar och information. Även arbete med tysta och vibrationsfria källor inom fordon, i användningen av transportsystemet och infrastrukturhållningen. Arbetet med bullerdämpande skyddsåtgärder pågår kontinuerligt för på kort sikt skydda de mest bullerutsatta miljöerna menar Trafikverket.

Yttrandet har tagits fram i samverkan av Miljö och hälsoskydd, Gator och parker och Övergripande planering.

**Umeå kommuns synpunkter**

Umeå kommun har tagit del av programmet och noterar att det generellt är låga åtgärdskrav som ställs i förslaget. Kommunen anser att en högre

ambitionsnivå bör eftersträvas i programmet, särskilt vad avser skol- och förskolemiljöer samt för kriterierna för övervägande av åtgärd. Kommunen anser kriterierna för övervägande av åtgärd inomhus bör sänkas från 40 dBA till 35 dBA ekvivalent ljudnivå i bostäder och skola. Åtgärder för att klara riktvärdet 55 dBA på skolgårdar och riktvärde inomhus bör anges i likhet med kommunens åtgärdsprogram. En utomhusmiljö vid en förskola/skola där ljudnivåerna uppgår till 65 dBA anser kommunen inte är en god ljudmiljö som stimulerar till trivsel, lärande, utveckling och fysisk aktivitet. Kommunen anser att barnens ljudmiljö särskilt ska beaktas. Det kan finnas behov av att etappindela åtgärder. Kommunen anser att förskola samt F- åk 6 bör prioriteras före tex högstadie- och gymnasieskola, detta främst då äldre elever inte vistas ute på samma sätt som mindre barn. Dock bör ambitionen vara att åtgärda alla skolor. Programmet behandlar inte heller ljudnivån inomhus på skolor och det kan ifrågasättas om det inte finns problem.

En viktig fråga som inte behandlas alls i programmet rör ansvar för underhåll, exempelvis gällande bullerplank, vilket är viktigt för att bibehålla effekten. Programmet bör förtydligas på den punkten. Trafikverket har en viktig roll att arbeta för tystare fordon, däck och väg och spårbeläggningar då goda effekter ges av att åtgärda vid källan.

I programmet nämns att bidrag ges generellt till kommuner för åtgärder längs kommunala vägar vilket inte är fallet. Det är istället mycket olika i regionerna. Umeå kommun får nästan inget bidrag medan kommuner i södra Sverige getts stöd i mycket högre utsträckning. Umeå kommun anser att det finns skäl att se över fördelningen av bidragen.

För att bygga en energieffektiv stad och minska vårt bilberoende krävs att det finns möjlighet till att förtäta staden. En tätare stad ger möjlighet till ett mer hållbart resande med tex kollektivtrafik och cykel. Förtätning av befintlig bebyggelsestruktur och nya bostadsområden behöver kunna ske i centrala delar och i områden som har god kollektivtrafik, även om de ligger intill en statlig infrastruktur. För att underlätta bostadsbyggandet i bullerutsatta miljöer pågår en översyn av lagstiftning och tillämpning av riktvärden på nationell nivå.

När det gäller tillämpning av riktvärden hänvisar Trafikverket till intern riktlinje hur de ska tillämpa riktvärden vid bebyggelseplanering. Riktlinjen

överensstämmer inte helt med Boverkets allmänna råd. Umeå kommuns utgångspunkt är att använda Boverkets allmänna råd till dess att ny nationell tillämpning för trafikbuller beslutats. Kommunen anser att det är viktigt att Trafikverket ser över och synkar med det arbete som görs på nationell nivå så tillämpningen sker på samma sätt i olika regioner.

### **Beslutsunderlag**

Remiss av Trafikverkets åtgärdsprogram enligt omgivningsbullerdirektivet  
Åtgärdsprogram

### **Beredningsansvariga**

Elin Pietroni

Annika Söderlund

Lina Samuelsson

Pernilla Helmersson

### **Beslutet ska skickas till**

-Trafikverket: Skickas per mail till [jan.skoog@trafikverket.se](mailto:jan.skoog@trafikverket.se)

Ärendenummer 2014/9086 anges. Förlängd remisstid är beviljad.

-Miljö- och hälsoskydd

-Gator och parker

**§ 82**

Diariennr: KS000031/2008

**Miljöteknisk markundersökning av område vid Hörnefors f d sulfittmassafabrik**

**Beslut**

Kommunstyrelsens näringslivs- och planeringsutskott beslutar

att ta på sig huvudmannskapet för sanering av förorenade områden vid Fabriksviken i Hörnefors och godkänna ansökan om statlig finansiering samt

att uppdra till mark- och exploatering att ansvara för och leda projektet.

**Ärendebeskrivning**

Genomförda undersökningar under 2011 och 2012 visar att det förekommer kiskaska med höga halter av arsenik som utgör en oacceptabel risk för människor och miljö både på lång och kort sikt.

Umeå kommun söker 1,3 Mkr för projektering under 2014 samt 13 Mkr för åtgärder 2015.

**Beslutsunderlag**

Bilaga

Bidragsansökan för projektering och saneringsåtgärd av kiskaska vid Fabriksviken.

**Beredningsansvariga**

**Beslutet ska skickas till**

**§ 83**

Diariennr: KS000752/2008

**Norrbyn 4:136 och Norrbyn 4:143 (MoDos fd  
sågverk) Ansökan om statligt stöd**

**Beslut**

Kommunstyrelsens näringslivs- och planeringsutskott beslutar

att ta på sig huvudmannskapet för sanering av förorenade områden  
på Norrbyskär och godkänna ansökan om statlig finansiering samt

att uppdra till mark- och exploatering att ansvara för och leda  
projektet.

**Ärendebeskrivning**

Resultaten av huvudstudie genomförd 2012 och kompletteringar av denna  
under 2013 visar att en saneringsåtgärd är nödvändig av den fd.  
sågverksamheten på Norrbyskär.

Umeå kommun söker 6,5 Mkr för projektering under 2014 och 2015 samt  
53 Mkr för åtgärder 2016 och 2017.

**Beslutsunderlag**

Bilaga

Bidragsansökan för projektering och saneringsåtgärd av f.d. sågverksamhet.

**Beredningsansvariga**

**Beslutet ska skickas till**

**§ 84**

Diariennr: KS-2014/00458

**Markanvisningsavtal - del av fastigheten  
Grisbacka 17:11 (NLC park)**

**Beslut**

Näringslivs- och Planeringsutskottet beslutar

att godkänna bilagt reservationsavtal med Blue Trading i Umeå AB.

**Ärendebeskrivning**

Blue Trading i Umeå AB har till kommunen inkommit med önskemål om att bebygga rubr. område inom Nordic Logistic Park med lagerhotell och omlastningsverksamhet. Det område som Blue Trading önskar bebygga ligger omedelbart väster om INABs containeryta. Mex har i detta ärende samrått med INAB som tillstyrker markanvisningen.

**Bilaga**

Reservationsavtal

**Beredningsansvariga**

Stina Johansson, Lage Olofsson

**Beslutet ska skickas till**

Lage Olofsson



**§ 85**

Diarienum: KS-2014/00010

**Informationsärenden 2014-04-15**

**Beslut**

Informationsärenden föranleder inte något beslut

**Ärendebeskrivning**

Nya Holmfärjan – Per-Mats Öberg, Karl-Erik Hermansson och Hans Söderqvist Trafikverket (kl 13.15, 20 min)

Kandidatur Europas Miljöhuvudstad – Albert Edman (30 min)

Hamnutredning - planmässiga konsekvenser – Tomas Sikström, Bertil Hammarstedt, Curt Kristoffersson, Helen Nilsson

Mark för bostäder – Stina Johansson

**§ 86**

Diariernr: KS-2014/00004

**Anmälningssärenden 2014-04-22**

**Beslut**

Anmälningssärenden föranleder inget beslut

**Ärendebeskrivning**

**Skrivelser**

- Remiss Riksantikvarieämbetet – Plattform Kulturhistorisk värdering och urval
- Till Trafikutskottet och Ardan Shekarabi – Pilotprojektet Grönt parkeringsköp
- Till Havs- och Vattenmyndigheten – Yttrande över remiss HAV 1025-14, God havsmiljö 2020; Övervakningsprogram
- Protokollsutdrag Sävar kommunaldelsnämnd 2014-03-27 § 37 – Skrivelse angående textavtal i kommunövergripande dokument och handlingsplaner

**Inbjudningar**

- En levande konferens, Havs- och vattenforum – Göteborg 20-21 maj
- Årsmöte Sveriges Ekokommuner – 22-23 maj Örnsköldsvik
- Expand, mötesplats om frågor som rör öppenhet, mångfald och tillväxt – Karlstad 3-5 juni
- Västerbottens samhällsutvecklingsdagar, Länsstyrelsen Västerbotten – Lycksele 1-2 oktober
- Vattnet i den hållbara staden – Göteborg 12-13 november